Развитие коммуникативной компетенции в процессе обучения деловому иностранному языку в экономическом вузе

Щербакова О.Ю., к.ф.н., доцент кафедры гуманитарных дисциплин и иностранных языков, Российский университет кооперации, Мытищи, Россия

Аннотация. Обучение деловому иностранному языку предполагает развитие коммуникативной компетенции. Стремительные изменения в политической, экономической и социально-культурной жизни страны способствуют развитию профессиональной коммуникации, поэтому изучение делового иностранного языка для практического использования в профессиональной деятельности становится все более актуальным. В связи с этим формирование межкультурной коммуникативной компетенции у студентов выдвигается на первый план в процессе изучения деловому иностранному языку.

Ключевые слова: деловой иностранный язык, профессиональная коммуникация, коммуникативные компетенции.

The development of communicative competence in the process of learning a foreign business language in economic university

Sherbakova O.Yu., candidate of Science (Philology), associate professor, Chair of foreign languages Russian University of Cooperation, Mytishchi, Russia

Annotation. Teaching business foreign language involves the development of communicative competence. Rapid change in political, economic and socio-cultural life of the country contributes to the growth of professional communication, so the study of the language business for practical use in professional activities is becoming increasingly important. In the process of learning a foreign business language, the formation of intercultural communicative competence of students comes to the fore.

Keywords: business foreign language, professional communication,

communicative competence.

Обучение деловому иностранному языку предполагает развитие коммуникативной компетенции, которая понимается как совокупность знаний о системе изучаемого языка, о принципах построения речи, о вариантах функционирования единиц языка, о способах формулирования мыслей на изучаемом языке и понимания других, о социокультурных особенностях страны изучаемого языка. Также, коммуникативная компетенция предполагает способность студента осуществлять общение в профессиональных видах речевой деятельности в соответствии с коммуникативной задачей.

Таким образом, владение деловым иностранным языком включает в себя знание системы языка и умение ее использовать в целях коммуникации.

Во время общения на деловом иностранном языке большое значение приобретает умение адекватно оценивать ситуацию общения, принимать правильное решение при выборе языковых средств. Поэтому необходимо владеть аспектами коммуникации, а это, в первую очередь, знание предмета, понимание социальных взаимосвязей и условий их реализации в речи. Также это знание предполагает понимание и владение экстралингвистическими и паралингвистическими аспектами речи.

В связи с модернизацией российского образования вопросы проблемного обучения иностранному языку приобретают особое значение, так как коммуникативная компетенция выступает как интегративная компетенция, которая ориентирована на достижение практического результата в овладении в частности деловым иностранным языком. В этом процессе задействованы образованный аспект, воспитательные параметры и, конечно, вопросы развития личности обучаемого. При сформированной коммуникативной компетенции при обучении деловому иностранному языку студент экономического вуза должен:

- воспринимать устную речь на слух, быть способным адекватно передавать содержание прослушанного текста в соответствии с деловой ситуацией общения;

- выбирать и использовать языковые средства активного делового языка в соответствии с коммуникативной задачей и ситуацией общения;
- владеть всеми видами монологической и диалогической речи, в рамках делового общения, соблюдая нормы общения;
- владеть навыками осознанного, беглого чтения аутентичных экономических текстов, проводить их смысловой анализ;
- владеть различными видами делового письма.

Формирование коммуникативных умений способствует повышению мотивации студентов и развитию их познавательной активности. Рассмотрим наиболее важные аспекты обеспечения коммуникативной мотивации, которыми являются дилемма, презентация, ролевая игра.

Под дилеммой понимается особый вид лингвистической задачи, который заключается в выборе между двумя взаимоисключающими решениями. Подготовка дилеммы на занятиях предполагает активное участие студентов, как в диалоге, так и в полилоге, что в свою очередь является основой развития коммуникативного процесса. Участие студента в решении дилеммы является довольно трудной задачей, поэтому такой вид работы целесообразно проводить на продвинутом этапе обучения со студентами, владеющими не только знаниями иностранного языка, но и навыками делового иностранного языка. Предполагается, что знания должны быть достаточными для проведения анализа и синтеза ситуации на начальном этапе подготовки дилеммы. В задачу студента входит: понять проблему, всесторонне проанализировать ситуацию, подготовить аргументированное решение и принять участие в коммуникативном процессе. В процессе подготовки дилеммы студенты изучают проблему, подбирают лексический и грамматический материал, проговаривают различные коммуникативные модели, готовят устное выступление от каждой группы. После устной презентации студенты принимают участие в дискуссии. Во время дискуссии обсуждается общее решение. Такой вид работы предполагает полную свободу выбора грамматических и языковых средств и коммуникативных моделей.

Студенты обычно широко используют различные визуальные средства. В действительности на данном этапе подготовки происходит определенный синтез ролевой игры и устной деловой презентации. После обсуждения студентам предлагается выполнить письменное задание. Таким заданием, например, может быть написать отчет руководителю компании о результатах дискуссии, провести анализ возможностей компании по разработке новых продуктов и услуг и т.д.

Очевидно, что каждая дилемма включает в себя конкретную профессиональную ситуацию, требующую конкретного решения. Студенты выполняют роли и моделируют конкретную ситуацию своей будущей профессиональной деятельности. На заключительном этапе дилеммы преподаватель проводит всесторонний анализ результатов дилеммы, задает проблемные вопросы по содержанию. Это важный этап, так как таким образом достигается обратная связь преподаватель-студент-преподаватель.

Остановимся на необходимых условиях выполнения дилеммы в курсе основной иностранный язык (профессиональный) для студентов направления подготовки 38.08.01. Экономика. Во-первых, дилемма должна иметь определенную задачу. Во вторых, проблематика дилеммы должна быть связана с будущей профессиональной деятельностью студентов. Более того, студенты должны иметь определенный уровень владения иностранным языком, хорошо знать реалии жизни данной страны, ее социокультурные реалии, также необходимо обладать и профессиональными знаниями в соответствии с выбранной специальностью.

Таким образом, значение дилеммы в процессе обучения иностранному языку трудно переоценить. В процессе выполнения дилеммы на практических занятиях развиваются и коммуникативные навыки, тренируются речевые умения, решаются задачи профессиональной сфере. Очень эффективно использовать профессиональную дилемму как одно из средств промежуточного и итогового контроля. Решение дилеммы стимулирует студента к совершенствованию навыков устной речи, дает возможность всесторонне показать умения общения на деловом иностранном языке.

В программу курса обучения деловому иностранному языку обязательно входит формирование навыков устного выступления или презентации. В связи с этим большое значение имеет подбор необходимого аутентичного материала для обучения этому навыку. В качестве такого материала можно использовать аутентичные речи политических деятелей, деятелей науки и искусства. В настоящее время существует много сайтов, где представлены множество разнообразных выступлений носителей языка. Количество данных выступлений постоянно пополняется, что дает возможность студенту знакомиться с актуальными англоязычными экономическими текстами.

На сайтах представлены сочетания видео и печатного текста, которые значительно расширяют содержание деловой публичной речи. Каждое выступление снабжается интерактивными субтитрами, что в свою очередь значительно облегчает подготовку студента, делает эту работу привлекательной и интересной. Студент овладевает инструментами структуры, лингвистическими особенностями устного делового выступления.

Имея перед глазами интерактивные субтитры, студенты имеют возможность проследить за интонированием отдельных частей речи, особенностями произношения отдельных языковых единиц, особенностями определенных диалектов языка.

В учебном процессе в ходе работы над устным выступлением особую роль играет работа над печатными вариантами публичной речи. Во-первых, анализ печатного варианта текстов позволяет определить синтаксические, лексические экспрессивные средства привлечения внимания. Такими средствами могут быть антитеза, параллельные конструкции, повторы, однородные члены предложения, стилистическая инверсия, эллипсис, сентенции, фразеологические сочетания, риторические вопросы, связующие слова, метафоры. Во-вторых, анализ печатного варианта позволяет выделить особенности структурно - композиционных частей делового выступления. Обратимся к анализу текстов устных деловых выступлений.

В текстах устных выступлений мы находим множество средств выражения

экспрессивности. Средства выражения экспрессивности являются элементами текста, воздействующие на слушателя. Поэтому выбор языковых средств очень важен при подготовке к выступлению и собственно во время выступления. В текстах устных выступлений при анализе прослеживается постоянное употребление экспрессивных средств на разных уровнях языка. Рассмотрим некоторые наиболее характерные лексические экспрессивные особенности устных выступлений.

Например, остановимся на наречиях-усилителях как средствах усиления и синтаксического подчинения усиливаемому слову. На занятиях студенты провели лингвистический анализ употребления наречий-усилителей, обладающих эмоционально-оценочной коннотацией перед и после глагола в текстах устных выступлений. Наиболее часто употребляемыми наречиями являются наречия-усилители: *increasingly, significantly, quickly, rapidly, relatively, effectively, dramatically, gradually, heavily, highly, successfully.*

Наречия-усилители *dramatically, entirely, significantly* часто сочетаются с глаголами *to reduce, to remove, to alter* и часто находятся в позиции перед объектом усиления.

Наряду с наречиями-усилителями нами были проанализированы метафорические глаголы, которые были объединены в группу вектора ориентации, критерия вектора скорости и вектора характера изменения.

В речах устных выступление часто употребляются метафорические глаголы вектора ориентации: *go up, rise, raise, grow up, pick up, shoot up, fall down, drop, decline, expand, extend, widen.*

Для текстов устных выступлений характерно широкое использование предложений с параллельными конструкциями, которые выступают как эффективные экспрессивные языковые средства, отражающие интенции оратора. В параллельных конструкциях структура или слово повторяются полностью, либо частично. Можно с уверенностью утверждать, что параллелизм в устных выступлениях выполняет функцию воздействия и усиления. Наличие лексического повтора уравновешивает компоненты единства синтаксического

параллелизма.

С точки зрения структурной организации устное деловое выступление представляет собой единство нескольких композиционно − структурных элементов: заголовка (подзаголовка), вступления, основной части и заключения. Эти элементы являются наиболее частыми компонентами речи и выполняют важные текстообразующие функции а, следовательно, обеспечивают восприятие текста как единого целого. Эти элементы характеризуются относительной завершенностью. Между ними существует определенная семантическая связь. Комплекс структурных элементов выполняет архитектонико-организующую функцию и функцию членения.

Таким образом, работа над аутентичными текстами устного выступления дает возможность студентам эффективно готовиться к устному деловому выступлению и тем самым приводит к расширению диапазона коммуникативной компетенции на деловом иностранном языке.

Ролевая игра также является одним из важных аспектов обучения коммуникативной компетенции при обучении деловому иностранному языку. Ролевая игра выступает как фактор обеспечения коммуникативной мотивации - воспроизведение студентами реальной практической деятельности, которая создает условия реального делового общения. Овладение техникой ролевой игры на занятии по деловому иностранному языку для студентов имеет непосредственную связь с реалиями современной жизни, готовит их к ситуации повседневного делового общения в иноязычной среде.

Таким образом, в статье были рассмотрены наиболее актуальные аспекты для развития коммуникативной компетенции у студентов экономического вуза в процессе обучения деловому иностранному языку.

Библиографический список

1. Васьбиева Д.Г. Особенности обучения межкультурной коммуникации на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе. Филологические науки. Вопросы теории и практики № 7-2 (49). Издательство: Грамота (Тамбов), – 2015.

С. 40-43

2. Васьбиева Д.Г. Межкультурная компетенция в структуре целей иноязычного обучения в неязыковом вузе. Филологические науки. Вопросы теории и практики № 8-2 (50) Издательство: Грамота (Тамбов), – 2015. С. 25-27.

3. Жук Н. В. Ролевая игра как метод обучения иностранному языку в высшей школе [Текст] / Н. В. Жук, М. К. Тузова, Л. В. Ермакова // Актуальные вопросы современной педагогики: материалы IV междунар. науч. конф. (г. Уфа, ноябрь 2013 г.). – Уфа: Лето, 2013. – С. 187-191.

4. Мирзоева Ф.Р. Учет социокультурных особенностей при обучении речевому этикету. Материалы межрегионального научно-практического семинара с международным участием. Издательство: Академия права и управления Федеральной службы исполнения наказаний. Рязань, 2016. – С.43-50.

References

1. Vasilieva D.G. Features of teaching intercultural communication in the classroom in a foreign language in a non-linguistic University. Philological science. Questions of theory and practice № 7-2 (49). Publisher: Gramota (Tambov), – 2015. P.40-43

2. Vasilieva D.G. Cultural competence in the structure of the objectives of foreign language teaching in a nonlinguistic higher school. Philological science. Questions of theory and practice № 8-2 (50) Publisher: Diploma (Tambov), – 2015. P.25-27.

3. Zhuk N.V. Role play as a method of teaching a foreign language in higher education [Text] / N.V. Zhuk, M.K. Tuzova, L.V. Ermakova // Actual questions of modern pedagogy: materials IV international. scientific. Conf. (Ufa, November 2013). - Ufa: Summer, 2013. – P.187-191.

4. Mirzoyev F.R. The account of socio-cultural features in the teaching of speech etiquette. Materials of the interregional scientific-practical seminar with international participation. Publisher: Academy of law and management of the Federal penitentiary service. Ryazan, 2016. – P.43-50.